alergicznej.

CS ID 215 Enzymatický čisticí prostředek k čištění lékařských nástrojů

Přípravek ID 215 je koncentrát k manuálnímu enzymatickému čištění obecných a chirurgických nástrojů před dezinfekcí; pro uživatele má prokázaný ochranný účinek. Další oblast použití je čištění alkalických a na alkohol citlivých otáčivých nástrojů. Přípravek ID 215 je šetrný k materiálům a má příjemnou vůni.

Složení: 100 g ID 215 obsahuje 8 g didecyldimethylamoniumchloridu, 0,4 g poly-(hexamethylen-biguanid)-hydrochloridu, 15 – 30 % diethylenglykolu, 5 – 15 % neionických tenzidů, enzymů a pomocných látek ve vodném roztoku.

Ochrana zaměstnanců: baktericidní[1), 2)], levurocidní[1), 2)], omezeně virucidní (obalené viry vč. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Zkoušeno podle směrnice DVV/RKI, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Zkouška při vysoké zátěži (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Zkouška při vysoké zátěži v souladu s EN 14561, EN 14562.
3) Zkouška bez zátěže a se zátěží podle směrnice DVV/RKI.
4) Podle stanoviska RKI (Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

Použití: Přípravek ID 215 se používá jako 2% nebo 1% roztok v misce na nástroje nebo v ultrazvukové lázni, a to s kontaktní dobou 15, resp. 30 minut. K získání 2% roztoku odměřte např. 20 ml přípravku ID 215 pomocí odměrky v uzávěru (značka odpovídá 20 ml) a doplňte vodou na 1 litr. Instrumentárium po uplynutí kontaktní doby případně ručně dočistěte, až bude na pohled čisté. Instrumentárium po čištění důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Předčistěné nástroje potom vydezinfikujte vhodným dezinfekčním prostředkem, jako je např. ID 212, ID 212 forte, ID 213 nebo lázeň na vrtáčky ID 220, opláchněte vodou a vysušte. Pro další přípravu viz údaje výrobce. Pracovní roztok připravujte denně a při zjevně viditelném znečištění použijte čerstvý. Další upozornění najdete také v informacích k produktu na internetu.

Pokyny: Změny barvy a zápachu ubrousků ID 215 během skladování nezpůsobuje porušení jejich účinnosti. Výrobek smí používat pouze odborní pracovníci. Všechny závažné příhody, které se vyskytnou v souvislosti s tímto produktem, musejí být neprodleně ohlášeny výrobci a kompetentním úřadům v příslušném členském státě.

LOT ⌛ viz potisk.

Nebezpečí. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Zdraví škodlivý při požití. Vysoce toxický pro vodní organismy. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice a ochranu očí/obličejový štít. PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. Skladujte na dobře větraném místě. Uchovávejte obal těsně uzavřený. Odstraňte obsah/obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady. Obsahuje POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Může vyvolat alergickou reakci.

SK ID 215 Enzymatický čistiaci prostriedok pre nástroje

ID 215 je koncentrát na manuálne, enzymatické čistenie všeobecného a chirurgického inštrumentária pred dezinfekciou s preukázanou ochranou personálu. Ďalšia oblasť použitia je čistenie alkalického a na alkohol citlivého rotujúceho inštrumentária. ID 215 je šetrný k materiálom a má príjemnú vôňu.

Zloženie: 100 g ID 215 obsahuje 8 g didecyl(dimetyl)amónium-chloridu, 0,4 g poly-(hexametylén-biguanid)-hydrochloridu, 15 - 30 % dietylénglykolu, 5 - 15 % neiónových tenzidov, enzýmy a pomocné látky vo vodnom roztoku.

Ochranou personálu: Baktericídny[1), 2)], levurocídny[1), 2)], obmedzene virucídny (obalené vírusy včítane HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Otestované podľa smernice DVV/ RKI, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Skúška pri vysokej záťaži (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Skúška pri vysokej záťaži podľa EN 14561, EN 14562.
3) Skúška bez záťaže a so záťažou podľa smernice DVV/RKI.
4) Podľa stanoviska RKI (Spolkový zdravotnícky list 60, 353 - 363, 2017).

Použitie: ID 215 sa používa ako 2 %-ný alebo 1 %-ný vo vaničke na nástroje resp. ultrazvukovom kúpeli pri dobe pôsobenia 15 minút resp. 30 minút. Pri príprave 2-percentného roztoku nadávkujte napr. 20 ml ID 215 pomocou odmerky v uzávere (značka zodpovedá 20 ml) a doplňte vodou na 1 liter. Po dobe pôsobenia inštrumentárium príp. manuálne dočistite, kým nebude opticky čisté. Po očistení inštrumentárium dôkladne opláchnite tečúcou vodou. Vopred vyčistené nástroje potom vydezinfikujte vhodnými dezinfekčnými prostriedkami ako ID 212, ID 212 forte, ID 213 alebo kúpeľom na vrtáky ID 220, opláchnite vodou a osušte. Pri ďalšom spracovaní dbajte na pokyny výrobcov. Čerstvý pracovný roztok pripravujte každý deň a vtedy, keď je kontaminácia jasne viditeľná. Ďalšie pokyny nájdete na Internete v Informácii o produkte.

Pokyny: Zmeny farby a vône utierok ID 215 pri skladovaní nijako neovplyvňujú ich účinnosť. Aplikáciu môže používať výlučne odborný personál. Všetky závažné príhody súvisiace s týmto výrob kom sa musia bezodkladne oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu jeho členského štátu.

LOT ⌛ viď potlač.

Nebezpečenstvo. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Škodlivý po požití. Veľmi toxický pre vodné organizmy. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice/ochranné okuliare/ochranu tváre. PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/ sprchou. Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. Obsah/nádobu zavezte na miesto likvidácie problematického odpadu. Obsahuje POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Môže vyvolať alergickú reakciu.

SL ID 215 Encimsko čistilo za instrumente

ID 215 je koncentrat je namenjen za ročno, encimsko čiščenje splošnih in kirurških pripomočkov pred razkuževanjem ob uporabi ustrezne zaščitne opreme. Poleg tega se lahko uporablja tudi za čiščenje vrtečih se instrumentov, ki so občutljivi na alkalije in alkohole. ID 215 ne uniči materialov in ima prijeten vonj.

Sestava: 100 g čistila ID 215 vsebuje 8 g didecil dimetil amonijevega klorida, 0,4 g poli-(heksametilenbigvanid)-hidroklorida, 15–30 % dietilen glikola, 5–15 % neionskih površinsko aktivnih snovi, encimov in pomožnih snovi v vodni raztopini.

Zaščita osebja: Baktericid[1), 2)], levurocid[1), 2)], virucid z omejenim delovanjem (virusi z ovojnico, vklj. z virusi HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Preskušen v skladu s smernico RKI/DVV, standardi EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Preskušanje pod visoko obremenitvijo (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Preskušanje pod visoko obremenitvijo v skladu z EN 14561, EN 14562.
3) Preskušanje brez in pod obremenitvijo v skladu s smernico DVV/RKI.
4) Skladno s priporočili komisije za bolnišnično higieno (zvezni zdravstveni list 60, 353 - 363, 2017).

Uporaba: ID 215 se uporablja kot 2- ali 1-odstotna raztopina v kadi za instrumente oz. v ultrazvočni kopeli s časom učinkovanja 15 oz. 30 minut. Za 2-odstotno raztopino v pokrovčku odmerite 20 ml koncentrata ID 215 (ena oznaka ustreza 20 ml) in ga zmešajte z 1 litrom vode. Po poteku časa učinkovanja instrumente po potrebi še enkrat ročno očistite, da bodo na videz čisti. Po čiščenju instrumente intenzivno sperite pod tekočo vodo. Nato predhodno očiščene instrumente razkužite z ustreznimi razkužili, kot so ID 212, ID 212 forte, ID 213 ali kopel za vrtalne instrumente ID 220, sperite z vodo in posušite. Za nadaljnjo pripravo je treba upoštevati navodila proizvajalca. Raztopino, ki je pripravljena za uporabo, zamenjajte s svežo vsak dan in v primeru vidne kontaminacije. Dodatna navodila najdete v informacijah o izdelku v spletu.

Napotki: Spremembe barve in vonja ID 215 med skladiščenjem ne zmanjšajo učinkovitosti izdelka. Uporaba je dovoljena samo strokovnemu osebju. O vseh resnih dogodkih, ki nastanejo v povezavi s tem izdelkom, je treba takoj poročati proizvajalcu in pristojnemu organu v vaši državi članici.

LOT ⌛ glej natisk.

Nevarno. Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Zdravju škodljivo pri zaužitju. Zelo strupeno za vodne organizme. Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. Preprečiti sproščanje v okolje. Nositi zaščitne rokavice/ zaščito za oči/zaščito za obraz. PRI ZAUŽITJU: ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika. PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem. PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. Hraniti na dobro prezračevanem mestu. Hraniti v tesno zaprti posodi. Odstraniti vsebino/posodo nevarnih ali posebnih odpadkov. Vsebuje POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID) HYDROCHLORID. Lahko povzroči alergijski odziv.

Distribucija: DÜRR DENTAL SE,
Höpfigheimer Str. 17, 74321 Bietigheim-Bissingen,
Germany, info@duerrdental.com

HR ID 215 Enzimsko sredstvo za čišćenje instrumenata

ID 215 je koncentrat za ručno, enzimatsko čišćenje općeg i kirurškog instrumentarija prije dezinfekcije s potvrđenom zaštitom za osoblje. Dodatno područje primjene je čišćenje rotirajućeg instrumentarija osjetljivog na alkalije i alkohol. ID 215 ne oštećuje materijal i ima ugodnu notu mirisa.

Sastav: 100 g sredstva ID 215 sadrži 8 g didecildimetilamonijeva klorida, 0,4 g poli-(heksametilen bigvanid)-hidroklorida, 15 – 30 % dietilen glikola, 5 – 15 % neionskih tenzida, enzime i pomoćna sredstva u vodenoj otopini.

Zaštitom za osoblje: Baktericid[1), 2)], levurocid[1), 2)], u određenoj mjeri virucid (virusi s ovojnicom, uklj. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Ograničeni virucid u skladu s Direktivom Njemačke udruge za borbu protiv virusnih bolesti (DVV) i Instituta Robert Koch (RKI). Ispitano u skladu s Direktivom Njemačke udruge za borbu protiv virusnih bolesti (DVV) i Instituta Robert Koch (RKI), normom EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Vizsgálat magas terhelésnél (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Vizsgálat magas terhelésnél, hivatkozással az EN 14561, EN 14562 szabványokra.
3) Vizsgálat terhelés nélkül és terheléssel a DVV/RKI-irányelv szerint.
4) Az RKI-állásfoglalás szerint (Szövetségi Egészségügyi Lap, 60, 353–363, 2017).

Primjena: ID 215 primjenjuje se kao 2 %-tna ili 1 %-tna otopina u kupelji za instrumente odn. ultrazvučnoj kupelji uz vrijeme djelovanja od 15 minuta odn. 30 minuta. Za 2 %-tnu otopinu dozirajte npr. 20 ml sredstva ID 215 s pomoću zatvorene mjerne posude (oznaka odgovara 20 ml) i dodajte vodu do oznake za 1 litru. Nakon vremena djelovanja po potrebi dodatno ručno očistite instrumentarij dok ne bude vidljivo čist. Nakon čišćenja temeljito isperite instrumentarij pod mlazom vode. Provedite pripremno čišćenje instrumenata, potom dezinficirajte s prikladnim sredstvom za dezinfekciju poput ID 212, ID 212 forte, ID 213 ili sredstvom za svrdla ID 220 i zatim isperite vodom i osušite. Za daljnju se pripremu treba pridržavati proizvođačevih uputa. Svakodnevno i u slučaju jasno vidljive kontaminacije upotrijebite svježu otopinu. Za daljnje upute pogledajte i informacije o proizvodu na internetu.

Upozorenja: Promjene boje i mirisa ID 215 tijekom skladištenja ne umanjuju učinkovitost. Primjena dopuštena isključivo stručnom osoblju. Svi ozbiljni događaji koji se jave vezano uz ovaj proizvod moraju se odmah prijaviti proizvođaču i nadležnoj državnoj službi države članice.

LOT ⌛ vidi otisak.

Opasnost. Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka. Štetno ako se proguta. Vrlo otrovno za vodeni okoliš. Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice i naočale/zaštitu za lice. AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika. U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Sadržaj/spremnik zbrinuti sa problematičnim otpadom. Sadrži POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Može izazvati alergijsku reakciju.

Zastupnik u Hrvatskoj: DÜRR DENTAL SE,
Höpfigheimer Str. 17, 74321 Bietigheim-Bissingen,
Germany, info@duerrdental.com

HU ID 215 Enzimes műszertisztító

Az ID 215 általános és sebészeti műszerek megfelelő védelem mellett végzett fertőtlenítése előtt végzett manuális, enzimes tisztítására szolgáló koncentrátum. További alkalmazási terület az alkáli- és alkoholérzékeny forgó műszerek fertőtlenítése és tisztítása. Az ID 215 anyagkímélő és kellemes illatú.

Összetétel: 100 g ID 215 8 g didecil-dimetil-ammonium-kloridot, 0,4 g poli-(hexametilén-biguanid)-hidrokloridot, 15–30 % dietilén-glikolt, 5–15 % nem ionos felületaktív anyagot, enzimeket és segédanyagokat tartalmaz vizes oldatban.

Személyzet védelme: Baktericid[1), 2)], levurocid[1), 2)], korlátozottan virucid (burokkal rendelkező vírusok, ideértve a HBV, a HCV, a HIV vírusokat[1), 3), 4)]). DVV/RKIirányelv, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111 szerint ellenőrizve.

1) Provjera pri velikom opterećenju (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Provjera pri velikom opterećenju pozivajući se na EN 14561, EN 14562.
3) Provjera s opterećenjem i bez njega u skladu s Direktivom Njemačke udruge za borbu protiv virusnih bolesti (DVV) i Instituta Robert Koch (RKI).
4) U skladu s mišljenjem RKI (Instituta Robert Koch) (Savezni zdravstveni list 60, 353 - 363, 2017).

Felhasználás: Az ID 215 2%-os vagy 1%-os oldatként eszközmosogatóban, ultrahangos fürdőben 15, illetve 30 perc behatási idővel használható. 2%-os oldathoz töltsön pl. 20 ml ID 215-t a mérőedénybe (a jelölés 20 ml-nek felel meg), majd vízzel töltse fel 1 literre. A behatási idő után a műszereket szükség esetén manuálisan tisztítsa meg, hogy optikailag tiszták legyenek. A tisztítás után a műszereket folyó víz alatt alaposan öblítse le. Ezután fertőtlenítse az előtisztított műszereket megfelelő fertőtlenítőszerekkel, például ID 212, ID 212 forte, ID 213 vagy ID 220 fúrófürdővel, majd öblítse le vízzel és szárítsa meg. A további előkészítéshez kövesse a gyártói adatokat. Készítsen friss munkaoldatot naponta, illetve akkor, ha láthatóan szennyeződött. További tudnivalókért lásd az internetes termékismertetőt.

Útmutatások: Ha az ID 215 színe és szaga megváltozik a tárolás alatt, az nem befolyásolja a hatékonyságát. Kizárólag csak szakképzett személyzet általi használatra. Minden, a termékkel összefüggő súlyos, váratlan eseményt a gyártónak és annak tagállamában az illetékes hatóságnak azonnal jelenteni kell.

LOT ⌛ lásd a rányomtatott dátumot.

Veszély. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Lenyelve ártalmas. Nagyon mérgező a vízi élővilágra. Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Védőkesztyű és szemvédő/arcvédő használata kötelező. LENYELÉS ESETÉN: rosszullét esetén azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz. SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás. Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó. A tartalom/ edény elhelyezése hulladékként: vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni. POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Magyarországi forgalmazó: DÜRR DENTAL SE,
Höpfigheimer Str. 17, 74321 Bietigheim-Bissingen,
Germany, info@duerrdental.com

EE ID 215 Ensümaatiline instrumentide puhastusvahend

ID 215 on kontsentraat üldiste ja kirurgiliste instrumentide käsitsi ja ensümaatiliseks puhastamiseks enne desinfitseerimist koos tõendatud isikukaitsega. Täiendav kasutusvaldkond on leelise- ja alkoholitundlike pöörlevate instrumentide puhastamine. ID 215 on materjalide suhtes säästev ja meeldiva lõhnaga.

Koostis: 100 g ID 215 sisaldab 8 g didetsüül-dimetüül-ammoniumkloriidi, 0,4 g polü-(heksametüleen-biguaniid)-hüdrokloriidi, 15 - 30 % dietüleenglükooli, 5 - 15 % mitteioonseid tensiide, ensüüme ja abiaineid vesilahuses.

Isikukaitsega: bakteritsiidne[1), 2)], levurotsiidne[1), 2)], piiratult virutsiidne (ümbrisega viirused k.a HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Kontrollitud vastavalt DVV/RKI-juhendile, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111 juhistele.

1) Testimine suure koormuse korral (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Testimine suure koormuse korral pohineb EN 14561, EN 14562.
3) Kontroll ilma koormuseta ja koormusega vastavalt DVV/RKI-juhendile.
4) Vastavalt RKI arvamusele (Saksamaa Riiklik Tervishoiuamet 60, 353 - 363, 2017).

Kasutamine: ID 215 kasutatakse 2% või 1% lahusena instrumendi- või ultrahelivannis toimeajaga 15 või 30 minutit. 2% lahuse jaoks lisage korgis oleva mõõtetopsi abil nt 20 ml ID 215 (tähistus vastab 20 ml-le) ja täitke kuni 1 liitri veega. Pärast toimeaega tuleb instrumendid vajaduse korral käsitsi üle puhastada, kuni need on nähtavalt puhtad. Pärast puhastamist tuleb instrumendid voolava vee all üle loputada. Seejärel desinfitseerige eelnevalt puhastatud instrumendid sobivate desinfitseerimisvahenditega, näiteks ID 212, ID 212 forte, ID 213 või Bohrerbad ID 220, loputage veega ja kuivatage. Edasisel töötlemisel tuleb järgida tootja juhiseid. Valmistage kasutusvalmis lahus värskelt ette iga päev ja siis, kui saastumine on selgelt nähtav. Lisateavet toote kohta vt tooteinfost veebis.

Markused: ID 215 värvuse ja lohna muutumine ladustamise ajal ei halvenda nende toimivust. Üksnes kutsealaseks kasutamiseks. Koikidest tootega seotud tosistest vahejuhtumitest tuleb viivitamatult teatada tootjale ja liikmesriigi vastutavale asutusele.

LOT ⌛ vt pealdist.

Ettevaatust. Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. Allaneelamisel kahjulik. Väga mürgine veeorganismidele. Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. Vältida sattumist keskkonda. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille/kaitsemaski. ALLANEELAMISE KORRAL: halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga. SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega/loputada duši all. Hoida hästi ventileeritavas kohas. Hoida mahuti tihedalt suletuna. Sisu/ mahuti kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele (viia ohtlike jäätmete kogumispunkti). Sisaldab POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

LV ID 215 Enzimātisks instrumentu tīrīšanas līdzeklis

ID 215 ir koncentrāts, kas paredzēts parasto un ķirurģisko instrumentu manuālai, fermentatīvai tīrīšanai pirms dezinfekcijas ar pierādītām personāla aizsardzības īpašībām. Vēl viena izmantojuma joma ir tādu rotējošo instrumentu tīrīšana, kuri ir jutīgi pret sārmu un spirta iedarbību. ID 215 saudzē materiālus un patīkami smaržo.

Sastāvs: 100 g ID 215 satur 8 g didecil-dimetil amonija hlorīda, 0,4 g poli(heksametilēn-biguanīd) hidrohlorīda, 15 - 30 % dietilēnglikola, 5 - 15 % nejonu tensīda, enzīmus un palīgvielas ūdens šķīdumā.

Personāla aizsardzības īpašībām: baktericīds[1), 2)], levurocīds[1), 2)], ierobežoti virucīds (apvalkotie vīrusi, iesk. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Pārbaudīts atbilstoši DVV / RKI vadlīnijām, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Pārbaude augstā slodzē (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Pārbaude augstā slodzē balstoties uz EN 14561, EN 14562.
3) Pārbaude ar un bez piesārņojuma atbilstoši DVV/RKI vadlīnijām.
4) Atbilstoši RKI vērtējumam (Bundesgesundheitsbl. 60, 353 - 363, 2017).

Lietošana: ID 215 tiek lietots kā 2% vai 1% šķīdums instrumentu vanniņā vai ultraskaņas vannā, iedarbības laiks ilgst 15 vai 30 minūtes. Lai iegūtu 2% šķīdumu, ar vāciņa mērtrauku nomēriet 20 ml ID 215 koncentrāta (marķējuma atzīme atbilst 20 ml) un pielejiet klāt ūdeni, lai kopā sanāktu 1 litrs. Pēc iedarbības laika instrumenti, iespējams, vēlreiz manuāli jānotīra, līdz tie ir vizuāli tīri. Pēc tīrīšanas instrumenti intensīvi jānoskalo zem tekoša ūdens. Iepriekš notīrītie instrumenti jādezinficē ar piemērotu dezinfekcijas līdzekli kā ID 212, ID 212 forte, ID 213 vai urbju šķidrumu ID 220, jānoskalo ar ūdeni un jānožāvē. Par turpmāko apstrādi lasiet ražotāja informācijā. Svaigs lietojamais šķīdums jāpagatavo katru dienu un arī tad, ja ir skaidri redzama kontaminācija. Pārējās norādes skatiet arī tīmeklī izvietotajā produkta informācijā.

Brīdinājumi: ID 215 krāsas un smaržas izmaiņas uzglabāšanas laikā nekādi neietekmē efektivitāti. Izmantot drīkst tikai kvalificēts personāls. Par visiem produkta izraisītajiem nopietnajiem nelaimes gadījumiem ir nekavējoties jāziņo ražotājam un attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei.

LOT ⌛ skatīt uz iepakojuma.

Bīstami. Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Kaitīgs, ja norij. Ļoti toksisks ūdens organismiem. Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Izmantot aizsargcimdus un acu aizsargus/sejas aizsargus. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Sazināties ar SAINDĒŠANĀS CENTRU/ārstu, ja jums ir slikta pašsajūta. SASKARĒ AR ACĪM: uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to ir viegli izdarīt. Turpināt skalot. SASKARĒ AR ĀDU (vai matiem): nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni/dušā. Glabāt labi vēdināmās telpās. Tvertni turēt cieši noslēgtu. Atbrīvoties no satura/tvertnes bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā. Satur POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Var izraisīt alerģisku reakciju.

LT ID 215 Enziminis instrumentų valiklis

ID 215 yra koncentratas, skirtas bendriesiems ir chirurginiams instrumentams valyti rankiniu, fermentiniu būdu prieš dezinfekciją su patvirtinta personalo apsauga. Dar viena naudojimo sritis yra šarmams ir alkoholiui jautrių rotacinių instrumentų valymas. ID 215 tausoja medžiagas ir maloniai kvepia.

Sudėtis: 100 g ID 215 sudėtyje yra 8 g didecildimetilamonio chlorido, 0,4 g poliheksametileno biguanido hidrochlorido, 15–30 % dietilenglikolio, 5–15 % nejoninių tenzidų, fermentų ir pagalbinių medžiagų vandeningame tirpale.

Personalo apsauga: baktericidinis[1), 2)], veikia mieliagrybius[1), 2)], turi ribotą antvirusinį poveikį (veikia apvalkalėlį turinčius virusus įsk. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Patikrinta pagal DVV / RKI gaires, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Patikra esant didelei apkrovai (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Patikra esant didelei apkrovai remiantis EN 14561, EN 14562.
3) Patikra esant apkrovai ir jos nesant pagal DVV / RKI gaires.
4) Pagal RKI komentarą (Bundesgesundheitsbl. 60, 353–363, 2017).

Taikymas: ID 215 naudojamas kaip 2 % arba 1 % tirpalas instrumentų ar ultragarso vonelėje, esant 15 ar 30 minučių poveikio laikui. Norėdami pagaminti 2 % tirpalą, dangtelyje esančiu dozatoriumi (žyma rodo 20 ml) atmatuokite, pvz., 20 ml ID 215 ir užpilkite vandeniu iki 1 litro. Po poveikio laiko instrumentus, jei reikia, pavalykite papildomai rankomis, kol nebesimatys jokių nešvarumų. Po valymo instrumentus gerai nuplaukite po tekančiu vandeniu. Tada taip nuvalytus instrumentus dezinfekuokite tinkamomis dezinfekavimo priemonėmis, pvz., ID 212, ID 212 forte, ID 213 arba grąžtų mirkymo priemone ID 220, nuplaukite vandeniu ir išdžiovinkite. Kaip apdoroti toliau, žiūrėkite gamintojo nurodymuose. Naudojamąjį tirpalą ruoškite naujai kiekvieną dieną ir jei jis akivaizdžiai nešvarus. Daugiu nurodymų rasite gaminio informacijoje internete.

Nurodymai: „ID 215“ spalvos ir kvapo pasikeitimas sandėliavimo metu neturi neigiamos įtakos veiksmingumui. Naudoti leidžiama tik specialistams. Apie visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus nedelsiant praneškite gamintojui ir kompetentingai savo valstybės institucijai.

LOT ⌛ žr. Užrašą.

Pavojinga. Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. Kenksminga prarijus. Labai toksiška vandens organizmams. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Mūvėti apsaugines pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones. PRARIJUS: Pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją. PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nusivilkite visus užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu arba po dušu. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą. Turinį/ talpyklą išpilti (išmesti) į pavojingų atliekų surinkimo vietas. Sudėtyje yra POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Gali sukelti alerginę reakciją.

UA ID 215 Ферментативний засіб для очищення інструментів

Засіб ID 215 являє собою концентрат для ручного ферментативного очищення лікарських, а також хірургічних інструментів перед дезінфекцією з доведеним захистом персоналу. Інша сфера застосування засобу — очищення обертових інструментів, чутливих до лугів і спиртів. ID 215 є лагідним до чутливих поверхонь та має приємний аромат.

Склад: 100 г ID 215 містять 8 г дидецилдиметиламонію хлориду, 0,4 г полі-(гексаметилен-бігуанід)-гідрохлориду, 15–30 % дієтиленгліколю, 5–15 % неіонних ПАР, ферменти та допоміжні речовини у водному розчині.

Особистий захист: Бактерицидний[1), 2)], левуроцидний[1), 2)], обмежено вірусоцидний (оболонкові віруси, включаючи ВГВ, ВГС, ВІЛ[1), 3), 4)]). Випробувано відповідно до рекомендацій DVV/RKI, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Випробування з високим навантаженням (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Випробування з високим навантаженням відповідно до EN 14561, EN 14562.
3) Випробування з навантаженням і без навантаження відповідно до рекомендацій DVV/RKI.
4) Відповідно до заяви RKI (Федеральний вісник охорони здоров'я 60, 353 - 363, 2017).

Застосування: ID 215 застосовується як 2-відсотковий чи 1-відсотковий розчин в інструментальній ванні або ультразвуковій ванні, час дії становить від 15 хв чи 30 хв. Для приготування 2-відсоткового розчину за допомогою вимірювальної склянки відміряти 20 мл ID 215 у кришці (мітка відповідає 20 мл) та доповнити водою до 1 літра. Після сплину часу дії очистити інструменти у разі необхідності вручну, доки вони не стануть візуально чистими. Після очищення інтенсивно промити інструменти під проточною водою. Потім продезінфікуйте попередньо очищені інструменти відповідними дезінфікуючими засобами, наприклад, ID 212, ID 212 форте, ID 213 або у ванні з ID 220, промийте водою та висушіть. Для подальшої підготовки необхідно дотримуватися вказівок виробника. Щодня готуйте свіжий розчин, також замінюйте його свіжим, якщо чітко видно забруднення. Додаткові вказівки можна також знайти в інформації про виріб в мережі Інтернет.

Вказівки: зміна кольору та запаху ID 215 під час зберігання не погіршують його ефективність. Виключно для використання професіоналами. Про будь-які серйозні випадки, пов'язані з виробом, необхідно негайно повідомляти виробнику та відповідному органу вашої держави-члена.

LOT ⌛ Див. штамп.

Небезпечно. Спричиняє тяжкі опіки шкіри та пошкодження очей. Шкідливо при проковтуванні. Дуже токсично для водних організмів. Токсично для водних організмів з довгостроковими наслідками. Уникати вивільнення у довкілля. Надягти рукавички, забезпечити захист очей / обличчя. У РАЗІ ПРОКОВТУВАННЯ: Звернутися за першою медичною допомогою/до лікаря/... у разі поганого самопочуття. У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання. У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: (або волосся): Терміново зняти увесь забруднений одяг. Промити шкіру водою [або під душем]. Зберігати в добре вентильованому місці. Зберігати контейнер щільно закритою. Вміст/контейнер необхідно утилізувати в пункті прийому небезпечних або особливих відходів. Містить ПОЛІМІНО-КАРБОНІМІДОІЛІМІНО-КАРБОНІМІДОІЛІМІНО- 1,6-ГЕКСАНДІОЛ], ГІДРОХЛОРИД. Може викликати алергічну реакцію.

Уповноважений представник в Україні:
Приватне підприємство "ГАЛІТ"
вул. 15 Квітня, 6Є, с. Байківці,
Тернопільський р-н, 47711, Україна
тел. (0352) 43 38 07, факс (0352) 43 04 03

BG ID 215 Препарат за ензимно почистване на инструменти

ID 215 е концентрат за ръчно, ензимно почистване на общ и хирургически инструментариум преди дезинфекция с доказана защита на персонала. Друга област на приложение е почистването на чувствителен към алкали и алкохол ротиращ инструментариум. ID 215 щади материалите и има приятен аромат.

Състав: 100 g ID 215 съдържат 8 g дидецил-диметил-амониев хлорид, 0,4 g Поли-(хексаметилен-бигванид)-хидрохлорид, 15 - 30 % диетиленгликол, 5 - 15 % нейонни тензиди, ензими и помощни вещества във воден разтвор.

защита на персонала: Бактерицидно[1), 2)], левуроцидно[1), 2)], ограничено вирусоцидно (вируси с обвивка вкл. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Проверен съглас- но насоките на DVV/RKI, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Тест при високо натоварване (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Тест при високо натоварване базиран на EN 14561, EN 14562.
3) Изпитване със и без замърсяване съгласно насоките на DVV и RKI.
4) Съгласно становище на RKI (Федерален вестник за здравеопазване 60, 353 - 363, 2017).

Употреба: ID 215 се използва като 2-процентен или 1-процентен разтвор във вана за инструменти респ. ултразвукова вана при време на въздействие 15 респ. 30 min. За да приготвите 2-процентен разтвор, дозирайте например 20 ml ID 215 посредством мерителната чашка в капачката (маркировката съответства на 20 ml) и допълнете с вода до 1 литър. След изтичане на времето на въздействие, ако е необходимо, почистете инструментите на ръка, докато станат видимо чисти. След почистване на инструментите, изплакнете обилно с течаща вода. След това дезинфекцирайте предварително почистените инструменти с подходящи дезинфектанти, като ID 212, ID 212 forte, ID 213 или разтвор за борери ID 220, изплакнете с вода и подсушете. За повторната обработка вземете под внимание указанията на производителя. Приготвяйте нов работен разтвор всеки ден и когато замърсяването е ясно видимо. За повече информация вижте също продуктовата информация в интернет.

Указания: Промени в цвета и миризмата на ID 215 по време на съхранение не са свързани с никакви промени в ефективността. За употреба само от специализиран персонал. Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с продукта, трябва незабавно да се докладват на производителя и на компетентния орган във Вашата страна членка.

LOT ⌛ виж маркировката.

Опасно. Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. Вреден при поглъщане. Силно токсичен за водните организми. Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни ръкавици и предпазна маска за лице. ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОСКИКОЛОГИЯ/на лекар. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. Да се съхранява на добре проветриво място. Съдът да се съхранява плътно затворен. Съдържанието/съдът да се изхвърли на място за събиране на опасни или специални отпадъци. Съдържа POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Може да предизвика алергична реакция.

RO ID 215 Detergent enzimatic pentru instrumente

ID 215 este un concentrat pentru curățarea manuală, enzimatică, a instrumentelor generale și chirurgicale înainte de dezinfecție cu protecție dovedită a personalului. Un alt domeniu de utilizare este dezinfecția și curățarea instrumentelor rotative sensibile la substanțe alcaline și alcool. ID 215 protejează materialele și are un miros plăcut.

Compoziție: 100 g ID 215 conțin 8 g clorură de didecil-dimetil-amoniu, 0,4 g hidroclorură de polihexametilen biguanidă, 15 - 30 % dietilenglicol, 5 - 15 % surfactanți neionici, enzime și agenți auxiliari în soluție apoasă.

Protecție a personalului: Bactericid[1), 2)], levuricid[1), 2)], limitat virucid (virusuri încapsulate, incl. HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]). Testat conform directivei DVV/RKI, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

1) Verificare la sarcini mari (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) Verificare la sarcini mari bazat pe EN 14561, EN 14562.
3) Testare cu și fără contaminare, conform directivei DVV/RKI.
4) Conform Luării de poziție a Institutului „Robert Koch" (Gazeta Ministerului Sănătății 60, 353 - 363, 2017).

Utilizare: D 215 este utilizat ca soluție de 2% sau 1% într-o baie de instrumente sau o baie cu ultrasunete cu un timp de acționare de 15 sau 30 de minute. Pentru o soluție de 2 %, dozați 20 ml de ID 215 cu ajutorul paharului gradat în dispozitivul de închidere (marcajul corespunde unei cantități de 20 ml) și adăugați apă până la 1 litru. După timpul de expunere, curățați instrumentele manual, dacă este necesar, până când nu se mai observă urme de murdărie. După curățare clătiți intens instrumentele sub jet de apă. Apoi dezinfectați instrumentele precurățate cu dezinfectanți adecvați, cum ar fi ID 212, ID 212 forte, ID 213 sau baia pentru instrumente rotative ID 220; clătiți cu apă și uscați. Pentru dezinfecția suplimentară trebuie respectate indicațiile producătorului. Preparați soluția gata de utilizar în fiecare zi și înlocuiți-o atunci când contaminarea este clar vizibilă. Pentru indicații suplimentare a se vedea de asemenea informațiile despre produs de pe internet.

Indicații: Modificările de culoare și miros ale ID 215 în timpul depozitării nu duc la afectarea eficacității. Se va utiliza numai de către personalul calificat. Toate evenimentele grave care apar în legătură cu produsul trebuie aduse imediat la cunoștința producătorului și a autorității competente din statul dvs. membru.

LOT ⌛ vezi inscripția.

Pericol. Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Nociv în caz de înghițire. Foarte toxic pentru mediul acvatic. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. Evitați dispersarea în mediu. Purtați mănuși de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței. ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic dacă nu vă simțiți bine. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. A se depozita într-un spațiu bine ventilat. Păstrați recipientul închis etanș. Aruncați conținutul/ recipientul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale. Conține POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID. Poate provoca o reacție alergică.

TR ID 215 Enzimatik Alet Temizleyici

ID 215, genel ve cerrahi aletlerin dezenfeksiyondan önce kanıtlanmış personel koruması içeren manuel, enzimatik temizlik için bir konsantredir. Diğer bir kullanım alanı da alkali ve alkole duyarlı döner aletlerin temizlenmesidir. ID 215 materyalleri korur ve hoş bir kokusu vardır.

Bileşimi: 100 g ID 215 sulu çözeltide 8 g didesil dimetil amonyum klorür, 0,4 g polihekzametilen biguanid hidroklorür, % 15 - 30 dietilenglikol, % 5 - 15 noniyonik tensidler, enzimler ve yardımcı maddeler içerir.

Personel koruması: Bakterisit[1), 2)], levurosit[1), 2)], sınırlı ölçüde virüsit (HBV, HCV, HIV[1), 3), 4)]) dahil olmak üzere kılıflı virüsler). EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111'e göre test edilmiştir.

1) Yüksek yüklenme altında test edilmiştir (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
2) EN 14561, EN 14562 normlarına dayanarak yüksek yüklenme altında test edilmiştir.
3) DVV/RKI yönetmeliğine göre yüklenme ile ve yüklenme olmadan test edilmiştir.
4) RKI'nin tavsiyeleri doğrultusunda (Bundesgesundheitsbl. - Federal Alman Sağlık Bülteni 60,353 - 363, 2017).

Uygulama: ID 215, %2'lik veya %1'lik solüsyon olarak bir alet banyosunda veya ultrasonik banyoda 15 veya 30 dakikalık etki süresi için kullanılmaktadır. %2'lik solüsyon için 20 ml ID 215 kapağındaki ölçek ile (işaret 20 ml'ye tekabül eder) dozlanmalı ve üzerine su ilave edilerek 1 litreye tamamlanmalıdır. Etki süresinden sonra aletleri optik olarak temiz olana kadar manuel olarak temizleyin. Temizleme işleminden sonra aletleri akan su altında iyice durulayın. Daha sonra önceden temizlenmiş aletleri ID 212, ID 212 forte, ID 213 veya frez banyosu ID 220 gibi uygun dezenfektanlarla dezenfekte edin, su ile durulayın ve kurulayın. Başka hazırlama işlemleri için üreticinin talimatlarını dikkate alın. Kullanıma hazır solüsyonu her gün taze olarak ve kontaminasyon açıkça görüldüğünde hazırlayın. Daha fazla bilgi için İnternet'te ürün bilgilerine başvurun.

Notlar: Depolama sırasında ID 215'ta oluşan renk ve koku değişiklikleri, etkisini olumsuz etkilememektedir. Sadece uzman personel tarafından kullanılabilir. Ürünle bağlantılı olarak meydana gelen her türlü ciddi olay derhal üreticiye ve ülkenizin yetkili makamına bildirilmelidir.

LOT ⌛ Tarih baskısına bakın.

Tehlikeler. Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar. Yutulması halinde zararlıdır. Sucul ortamda çok toksiktir. Sucul ortamda uzun süre kalıcı, toksik etki. Çevreye verilmesinden kaçının. Koruyucu eldiven ve göz koruması/yüz koruması kullanın. YUTULDUĞUNDA: kendinizi iyi hissetmiyorsanız ZEH İR MERKEZ İN İ veya doktoru/ hekimi arayın. GÖZ İLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takılı ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. DERİ (veya saç) İLE TEMAS HALİNDE İSE: Kirlenmiş tüm giysilerinizi hemen kaldırın/çıkartın. Cildinizi su/duş ile durulayın. İyi havalandırılmış bir alanda depolayanız. Kabı sıkıca kapalı tutun. Kabı sıkı kapatarak iyi havalanan bir yerde muhafaza ediniz. İçeriği sorunlu atık imhasına iletin. POLY(HEXAMETHYLENBIGUANID)HYDROCHLORID içerir. Alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

ID 215

DE	Enzymatischer Instrumenten-Reiniger **Gefahr**	CS	Enzymatický čisticí prostředek k čištění lékařských nástrojů **Nebezpečí**
EN	Enzymatic instrument cleaner **Danger**	SK	Enzymatický čistiaci prostriedok pre nástroje **Nebezpečenstvo**
FR	Nettoyant enzymatique des instruments **Danger**	SL	Encimsko čistilo za instrumente **Nevarno**
IT	Pulente enzimatico per strumenti **Pericolo**	HR	Enzimsko sredstvo za čišćenje instrumenata **Opasnost**
ES	Limpiador de instrumental enzimático **Peligro**	HU	Enzimes műszertisztító **Veszély**
PT	Detergente enzimático para instrumentos **Perigo**	EE	Ensümaatiline instrumentide puhastusvahend **Ettevaatust**
NL	Enzymatisch reinigingsmiddel voor instrumenten **Gevaar**	LV	Enzimātisks instrumentu tīrīšanas līdzeklis **Bīstami**
SV	Enyzmatiskt instrumentrengöringsmedel **Fara**	LT	Enziminis instrumentų valiklis **Pavojinga**
FI	Entsymaattinen -puhdistusaine instrumenteille **Vaara**	UA	Ферментативний засіб для очищення інструментів **Небезпечно**
NO	Enzymatisk rengjøringsmiddel for instrumenter **Fare**	BG	Препарат за ензимно почистване на инструменти **Опасно**
DA	Enzymatisk instrumentrengøringsmiddel **Fare**	RO	Detergent enzimatic pentru instrumente **Pericol**
EL	Ενζυματικό καθαριστικό εργαλείων **Κίνδυνος**	TR	Enzimatik Alet Temizleyici **Tehlikeler**
PL	Enzymatyczny preparat do czyszczenia instrumentów **Niebezpieczeństwo**		

2,2` -oxybisethanol CAS-No. 111-46-6, Isotridecanol ethoxylate CAS-No. 69011-36-5, Didecyldimethylammonium chloride CAS-No. 7173-51-5

CE MD

orochemie GmbH + Co. KG
Max-Planck-Straße 27
70806 Kornwestheim, DE
a DÜRR DENTAL company
Tel: +49 7142 705-0
info@duerrdental.com . www.duerrdental.com
Made in Germany

DÜRR DENTAL

E.215.02.02.01-2023-02

ID 215_RS_2,5L_INT_2023-02.indd 1
895x150
22.02.23 16:03

FR ID 215 Enzymatischer Instrumenten-Reiniger

ID 215 ist ein konzentriert für die manuelle, enzymatische Reinigung des allgemeinen und chirurgischen Instrumentariums vor der Desinfektion mit nachgeschaltetem Personalschutz. Ein weiterer Anwendungsbereich ist die Reinigung von alkalo- und alkoholempfindlichen rotierenden Instrumenten. ID 215 ist materialschonend und besitzt eine angenehme Duftnote.

Zusammensetzung: 100 g ID 215 enthalten: 8 g Didecyl-dimethyl-ammoniumchlorid, 0,4 g Didecyl-methyl-poly(oxyethyl)-ammoniumchlorid, 5 g Diethylenglykol, 5 - 15 % nichtionische Tenside, Enzyme und Hilfsstoffe in wässriger Lösung.

Personalschutz: Bakterizid[1], levurozid[2], begrenzt viruzid (behüllte Viren inkl. HBV, HCV HIV[3,4,5]), Geprüft gemäß DVV/RKI-Liste(inc. EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).

Anwendung: 5 ml auf 1 Liter Wasser. Tage lang in einer Instrumentenwanne bzw. Ultraschallbad bei einer Einwirkzeit von 15 Minuten bzw. 30 Minuten empfehlen! Für eine 2 % ige Lösung 2,5 ml auf 1 Liter Wasser. Mesotbecher im Verschluss (Markierung entspricht 20 ml) dosieren und mit Wasser auf 1 Liter auffüllen.

Anwendung	Konzentration	Einwirkzeit
Instrumentenreinigung mit Personalschutz	2 %	15 Min.
	1 %	30 Min.
Bakterien[1] und Hefepilze[2]	1 %	30 Min.
	0,5 %	60 Min.
Bakterien und Hefepilze[2] im Ultraschallgerät[6]	1 %	15 Min.[7,8]
Behüllte Viren inkl. HBV, HCV, HIV	2 %	15 Min.[9,10]
	1 %	30 Min.[9,10]

[1] Prüfung bei Keller Bakterizid EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.
[2] Prüfung bei Keller Bactericid in Anlehnung an EN 1650, EN 14562.
[3] Prüfung bei Keller Bactericid in Anlehnung an EN 14476.
[4] Genaß Mit Ausnahme Bakterien, Hefepilze und Viren.

Nach der Einwirkzeit Instrumentarium gut manuell nachreinigen bei sichtbarer Verschmutzung. Mit Wasser gründlich abspülen. Anschließend Wasser abgießen. Vorgereinigte Instrumente anschließend mit gepflegt Desinfektionsmittel wischen. Bei ID 212, ID 212 Forte, ID 213 oder dem Bohrerbrud ID 220 desinfizieren, mit Wasser abspülen und trocknen. Für die weitere Aufbereitung und die Herstellerangaben zu Desinfektionsmittel, Reinigung lösung täglich und bei deutlich sichtbarer Kontamination erneuern. Weitere Hinweise sind in der Gebrauchsanleitung zu entnehmen.

Hinweise: Farbliche und geruchliche Veränderungen von ID 215 während der Lagerung führen zu keiner Beeinträchtigung der Produktqualität und haben keinen Einfluss auf die Wirksamkeit. Ein Zusammenmischen mit dem Produkt, anderen Reinigern oder Desinfektionsmitteln sollte unbedingt vermeiden. Hersteller und der zuständigen Behörde/ihres Mitgliedstaats zu melden.

Lieferform: 1 Liter Kanister.

Gefahr Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Gesundheitsschutzhinweis bei Verschlucken. Sehr giftig für Wasserorganismen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. BEI HAUT(oder HAAR) MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund mit Wasser ausspülen. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Bei Hautreizung: Arzt aufsuchen. Kontaktlinsen entfernen, falls leicht verschliessen haben. Inhalt/Behälter der Problemabfallsammlung zuführen. Enthält POLYHEXAMETHYLENBIGUANIDHYDROCHLORID. Kann zu allergische Reaktionen hervorrufen.

Hersteller: Dr. Heinrichs Desinfektion DÜREN DÜREN, SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Bundesrepublik Deutschland, Germany, info@doctordental.com
DR-REP: Dürr Dental Schweiz AG, Grabenackerstrasse 27, 8156 Oberhasli, Switzerland, info.ch@doctordental.com
Vertreter in Österreich: DÜRR DENTAL Austria GmbH, Neusiedl 4, 8170 Z.K. Austria, info.at@doctordental.com

DE ID 215 Enzymatischer Instrumentenreiniger

ID 215 is a concentrated, ready-to-use, enzymatic cleaning of general and surgical instrument sets before disinfection with proven personnel protection. Another application is the cleaning of alkali-sensitive and alcohol-sensitive rotary instrument sets. ID 215 is gentle on materials and has a pleasant fragrance.

Composition: 100 g ID 215 contains: 8 g didecyl-dimethyl-ammonium chloride, 0,4 g poly-(oxyethyl)-methyl-didecyl-ammonium chloride, 5 g diethylene glycol, 5 - 15 % non-ionic surfactants, enzymes and excipients in aqueous solution.

Personnel protection: Bactericidal[1], levurocidal[2], limited virucidal activity (enveloped viruses incl. HBV, HCV, HIV[3,4,5]), Tested in accordance with DVV/RKI Guideline, EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Application: 5 ml to 1 liter of water. Leave in instrument tray for hours! For a 2% solution, use 2.5 ml per 1 liter of water. Dose measuring cup in the cap (to dose 20 ml, of ID 215 (marking corresponds to 20 ml.) and fill with water to 1 litre. After the recommended exposure time remove the instruments thoroughly under running water. Then dry instruments. Then wipe down with disinfectant. For ID 212, ID 212 Forte, ID 212 forte, ID 213 and the drill chips ID 220 disinfect, rinse with water and dry. Observe the manufacturer's instructions for further processing. Prepare fresh working solution daily and whenever solution is visibly contaminated. For further information also see product information on the Internet.

Caution: Discoloration and odour of ID 215 during storage have no impact on efficacy. Use exclusively by qualified personnel. All serious events in connection with the product must be reported to the competent authority of the manufacturer and the competent authority of your member state.

Delivery form: 1 liter canister.

Danger Causes severe skin burns and eye damage. Harmful if swallowed. Very toxic to aquatic life. Toxic to aquatic life with long lasting effects. Avoid release to the environment. Wear protective gloves and eyeface protection. IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. Do not breathe mist/vapours/spray. Wash thoroughly after handling. Wash contaminated clothing before reuse. Dispose of contents/container to an hazardous waste collection point. Contains POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORIDE. May produce an allergic reaction.

UK-REP: DÜRR DENTAL Products UK Ltd.
1 Lovat Way - Wilton Industrial Estate, Banbury, Oxfordshire
Aetherling, Northallerton MK19 8PS,
United Kingdom, info@doctoruk.com

FR ID 215 Nettoyant enzymatique des instruments

ID 215 est un concentré pour le nettoyage enzymatique manuel des instruments généraux et chirurgicaux avant la désinfection offrant une protection du personnel éprouvée. Autre domaine d'utilisation: le nettoyage des instruments rotatifs sensibles aux alcalis ou à l'alcool. ID 215 ménage les matériaux et dégage une note parfumée agréable.

Composition: 100 g de produit ID 215 contient 8 g de chlorure de didécyldiméthylammonium, 0,4 g de chlorhydrate de polyhexaméthylène biguanide, 5 g de diéthylène glycol, 5 - 15 % de tensioactifs non ioniques, enzymes et adjuvants en solution aqueuse.

Protection du personnel: Bactericide[1], levurocide[2], virucide limité (virus enveloppés, dont le VHB, VHC, VIH[3,4,5]), Contrôle conformément aux directives DVV/RKI et aux normes EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562.

Mode d'emploi: Dosez 5 ml de produit ID 215 dans 1 litre d'eau. Laissez-le 15 heures! Pour une solution à 2 % dosez 2,5 ml de produit ID 215 dans 1 litre d'eau. Le gobelet doseur (Marquage correspond à 20 ml) dans le bouchon doit être rempli jusqu'à 20 ml, puis jusqu'à 1 litre d'eau. Après le temps d'action, nettoyer à nouveau les instruments du manière manuelle sous l'eau courante. Ensuite, rincer abondamment. Le cas échéant. Suite au nettoyage, rincer abondamment les instruments à l'eau courante. Ensuite, essuyer les instruments. Pour les produits ID212 forte, ID212 forte, ID213 et les copeaux de forage ID220 désinfecter, rincer à l'eau et sécher. Respecter les instructions du fabricant pour la poursuite du retraitement. Solution à préparer quotidiennement et à chaque fois que la solution semble contaminée. Pour plus de conseils aussi à la fiche du produit sur Internet pour obtenir de plus amples informations.

Précaution: Le produit ID 215 peut se décolorer et odeur de ID 215 durant le stockage ne portent en rien préjudice à l'efficacité. Utilisation par du personnel spécialisé uniquement. Tout incident grave lié au produit doit être signalé rapidement au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

Forme de livraison: 1 litre bidon.

Danger Provoque de graves brûlures de la peau et lésions oculaires graves. Nocif pour les organismes aquatiques. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements souillés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Ne pas respirer les brouillards/vapeurs/aérosols. Laver soigneusement après manipulation. Laver les vêtements souillés avant leur réutilisation. Éliminer le récipient/le contenu dans un point de collecte approprié des déchets dangereux. Contient POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORIDE. Peut produire une réaction allergique.

Fabricant: DÜRR DENTAL SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Bundesrepublik Deutschland, Germany, info@doctordental.com
Représentant: DÜRR DENTAL SE, Grabenackerstrasse 27, 8156 Oberhasli, Switzerland, info.ch@doctordental.com
Représentant en France: DÜRR DENTAL France S.A.R.L.
2, Rue des Hauts Pâtures, 92 000 Nanterre,
France, info@doctordental.com
En Belgique/Luxembourg:
DÜRR DENTAL BENELUX B.V.B.A.
Moerkenheiden 97, 3191 Heist,
Belgium, info@doctor.be

IT ID 215 Limpiador de instrumental enzimático

ID 215 es un concentrado para la limpieza enzimática manual del instrumental general y quirúrgico antes de la desinfección con protección personal probada. Otro campo de aplicación es la limpieza de instrumental rotativo sensible a los álcalis y al alcohol. ID 215 es respetuoso con el material y tiene un olor agradable.

Composición: 100 g de ID 215 contienen 8 g de cloruro de didecildimetilamonio, 0,4 g de clorhidrato de polihexametileno biguanida, 10 - 30 % de detergentes, 5 - 15 % de tensioactivos no iónicos, enzimas y excipientes en solución acuosa.

Protección personal: bactericida[1], levurocida[2], virucida limitada (virus envueltos, incl. el VHB, VHC, VIH[3,4,5]), Comprobado según las directrices DVV/RKI y las normas EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562.

Modo de empleo: Dosificar 5 ml de producto ID 215 en 1 litro de agua. Dejar 15 horas! Para una solución al 2 % dosificar 2,5 ml de producto ID 215 en 1 litro de agua. El vaso dosificador (marcado a 20 ml) en el tapón debe estar lleno hasta 20 ml y luego hasta 1 litro de agua. Después del tiempo de acción, volver a limpiar los instrumentos de forma manual bajo el agua corriente. Luego, enjuagar bien. Si es necesario, enjuagar los instrumentos con agua corriente. Secar los instrumentos. Para los productos ID212 forte, ID212 forte, ID213 y las virutas de fresado ID220 desinfectar, enjuagar con agua y secar. Respetar las instrucciones del fabricante para el reprocesado. Preparar diariamente la solución de trabajo y siempre que la solución esté visiblemente contaminada. Para más información, consulte también la ficha del producto en Internet.

Precauciones: Los cambios en el color y el olor de ID 215 durante el almacenamiento no afectan a la eficacia. Utilizar exclusivamente por personal cualificado. Todo incidente grave relacionado con el producto debe ser comunicado inmediatamente al fabricante y a la autoridad competente del país de su miembro.

Presentación: Bidón de 1 litro.

Peligro Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Nocivo en caso de ingestión. Muy tóxico para los organismos acuáticos. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes protectores/ropa protectora y protección para los ojos/la cara. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN ANTIVENENOS/médico SI ESTIMA EN CONTACTO CON OJOS: enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-es, se ha tal fre por posibles. Continuar a enaguar. SI ENTRAN EN CONTACTO CON LA PELE (o: o cabello): retirar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enaguar la piel con agua/tomar um ducha. Almacenar en un recol lauer ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais. Contém POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORID. Pode provocar uma reação alérgica.

Fabricante: DÜRR DENTAL SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Alemania
En España: DÜRR DENTAL MEDICS IBÉRICA S.A.U.
C/ Cerro de la Batalla, 5-11 Bis, Edificio 2, Planta 3,
08210 Barberá del Vallès, Barcelona,
Spain, info@doctorspain.com

Italy, italia@doctordental.com

ES ID 215 Limpiador de instrumental enzimático

ID 215 es un concentrado para la limpieza enzimática manual del instrumental general y quirúrgico antes de la desinfección con protección personal probada. Otro campo de aplicación es la limpieza de instrumental rotativo sensible a los álcalis y al alcohol. ID 215 es respetuoso con el material y tiene un olor agradable.

Composición: 100 g de ID 215 contienen 8 g de cloruro de didecildimetilamonio, 0,4 g de clorhidrato de polihexametileno biguanida, 10 - 30 % de detergentes, 5 - 15 % de tensioactivos no iónicos, enzimas y excipientes en solución acuosa.

Protección personal: bactericida[1], levurocida[2], virucida limitada (virus envueltos, incl. el VHB, VHC, VIH[3,4,5]), Testado conforme a Directriz de DVV/RKI, las normas EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Modo de empleo: Dosificar 5 ml de producto ID 215 en 1 litro de agua. Dejar 15 horas! Para una solución al 2 % dosificar 2,5 ml de producto ID 215 en 1 litro de agua. El vaso dosificador (marcado a 20 ml) en el tapón debe estar lleno hasta 20 ml y luego hasta 1 litro de agua. Después del tiempo de acción, volver a limpiar los instrumentos de forma manual bajo el agua corriente. Luego, enjuagar bien. Si es necesario, enjuagar los instrumentos con agua corriente. Secar los instrumentos. Para los productos ID212 forte, ID212 forte, ID213 y las virutas de fresado ID220 desinfectar, enjuagar con agua y secar. Respetar las instrucciones del fabricante para el reprocesado. Preparar diariamente la solución de trabajo y siempre que la solución esté visiblemente contaminada. Para más información, consulte también la ficha del producto en Internet.

Precauciones: Los cambios en el color y el olor de ID 215 durante el almacenamiento no afectan a la eficacia. Utilizar exclusivamente por personal cualificado. Todo incidente grave relacionado con el producto debe ser inmediatamente comunicado ao fabricante e à autoridade competente do país de seu membro.

Presentación: Bidón de 1 litro.

Peligro Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Nocivo en caso de ingestión. Muy tóxico para los organismos acuáticos. Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes protectores/ropa protectora y protección para los ojos/la cara. EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN ANTIVENENOS/médico SI ESTIMA EN CONTACTO CON OJOS: enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-es, se ha tal fre por posibles. Continuar a enaguar. SI ENTRAN EN CONTACTO CON LA PELE (o: o cabello): retirar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enaguar la piel con agua/tomar um ducha. Almacenar en un recol lauer ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais. Contém POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORID. Pode provocar uma reação alérgica.

Fabricante: DÜRR DENTAL SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Alemania
En España: DÜRR DENTAL MEDICS IBÉRICA S.A.U.
C/ Cerro de la Batalla, 5-11 Bis, Edificio 2, Planta 3,
08210 Barberá del Vallès, Barcelona,
Spain, info@doctorspain.com

PT ID 215 Detergente enzimático para instrumentos

O ID 215 é um concentrado para a limpeza manual, enzimática de instrumentos gerais e cirúrgicos antes da desinfecção com protecção pessoal comprovada. Uma outra área de aplicação é a limpeza de instrumentos rotativos sensíveis aos álcalis e ao álcool. O ID 215 é delicado para os materiais e tem uma fragrância agradável.

Composição: 100 g de ID 215 contém 8 g de cloreto de didecildimetilamónio, 0,4 g de cloridrato de polihexametileno biguanida, 10 - 30 % de detergentes, 5 - 15 % de surfactantes não iónicos, enzimas e adjuvantes em solução aquosa.

Protecção pessoal: Bactericida[1], levurocida[2], virucida limitado (vírus envelopados, incl. o VHB, VHC, VIH[3,4,5]), Testado conforme a Directriz da DVV/RKI, as normas EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Modo de emprego: Dosar 5 ml de produto ID 215 em 1 litro de água. Deixar 15 horas! Para uma solução a 2 % dosar 2,5 ml de produto ID 215 em 1 litro de água. O copo doseador (marcado a 20 ml) na tampa deve estar cheio até 20 ml e depois até 1 litro de água. Após o tempo de acção, volver a limpar os instrumentos à mão sob água corrente. Depois, enxaguar bem. Se necessário, enxaguar os instrumentos com água corrente. Secar os instrumentos. Para os produtos ID212 forte, ID212 forte, ID213 e as aparas de fresagem ID220 desinfectar, enxaguar com água e secar. Respeitar as instruções do fabricante para o reprocessamento. Preparar diariamente a solução de trabalho e sempre que a solução esteja visivelmente contaminada. Para mais informações, consulte mais informações sobre o produto na Internet.

Nota: Alterações da cor e do cheiro do ID 215 durante o armazenamento não prejudicam a sua eficácia. Aplicação exclusivamente por pessoal qualificado. Todos os incidentes graves relacionados com o produto devem ser imediatamente comunicados ao fabricante e à autoridade competente do país do seu membro.

Apresentação: Bidão de 1 litro.

Perigo Provoca queimaduras graves na pele e lesões oculares graves. Nocivo por ingestão. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos duradouros. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção e protecção para os olhos/rosto. EM CASO DE INGESTÃO: Chamar um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico SE ENTIVER EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se for fácil. Continuar a enxaguar. SE ENTIVER EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Eliminar o conteúdo/recipiente, enviando-o(s) para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais. Contém POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORID. Pode provocar uma reacção alérgica.

Fabricante: DÜRR DENTAL SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Alemania
C/ Serra de la Salut 11-Nave 6, Pol. Ind. Sangla,
08100 Mollet del Vallès, Barcelona,
Spain, info@doctorspain.com

NL ID 215 Enzymatisch reinigingsmiddel voor instrumenten

ID 215 is een concentraat voor het handmatig, enzymatisch reinigen van het algemene en chirurgische instrumentarium voor desinfectie met bewezen bescherming van het personeel. Een ander toepassingsgebied is het reinigen van alkali- en alcoholgevoelige roterende instrumenten. ID 215 is materiaalvriendelijk en heeft een aangename geur.

Samenstelling: 100 g ID 215 bevatten: 8 g didecyl-dimethyl-ammoniumchloride, 0,4 g poly-(oxyethyl)-methyl-didecyl-ammoniumchloride, 5 g diethylenglycol, 5 - 15 % niet-ionische tensiden, enzymen en hulpstoffen in een waterige oplossing.

Personeelsbescherming het personeel: bactericide[1], levurocide[2], beperkt virucide werking (omhulde virussen, incl. HBV, HCV, VIH[3,4,5]), Getest conform de richtlijnen van de DVV/RKI, de normen EN 13727, EN 13624, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Toepassing: 5 ml. sterke bestelling (EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111).
5 ml. sterke bestelling in 1 liter water.
Tiele uitre ekt na 15 minuten.
Tiele uitre ekt na 30 minuten.
Tiele uitre ekt na 2 uur.
Gebruik voor 2% oplossing 2,5 ml. in 1 liter water. Dosbeker (gemarkeerd op 20 ml.) in de dop (ongeveer 20 ml.) vullen met water tot 1 liter. Na de aanbevolen tiele uitre ekt de instrumenten onder stromend water grondig nabehandelen. Daarna goed afspoelen. Indien nodig de instrumenten onder stromend water afspoelen. Daarna droogwrijven. Bij ID212 forte, ID212 forte, ID213 en de boorsnipsel ID220 desinfecteren, spoelen met water en droogwrijven. Voor de verdere nabehandeling en de fabrikantenaanwijzingen voor de desinfectie, reinigingsoplossing dagelijks en bij duidelijk zichtbare vervuiling. Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing.

N.B.: Verande ringen in kleur en geur van ID 215 tijdens het bewaren hebben geen invloed op de werking van de producten. Het product. Uitsluitend door gebruik door professionele gebruiker. Alle belangrijke gebeurtenissen die verband houden met het product moeten worden gerapporteerd aan de fabrikant en de bevoegde/relevante instanties van uw lidstaat.

Leverbare vorm: 1 liter kanister.

Gevaar Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Schadelijk bij insliikken. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige werking. Vrijkomen in de omgeving vermijden. Beschermende handschoenen en oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. IN GEVAL VAN INSLIKKEN: Een GIFTIGHEIDSCENTRUM/arts raadplegen. IN GEVAL VAN CONTACT MET DE OGEN: Gedurende enkele minuten voorzichtig spoelen met water. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen. IN GEVAL VAN CONTACT MET DE HUID (of haar): Onmiddellijk alle met de stof besmette kleding uitdoen. Huid/haar/ogen onder de douche/met water spoelen. Kuitu kaatsiteitta hengittämistä tai ultraäänikylvyssä, ja sen vakutuksaika on 15 minuutta tai 30 minuutta. Annostele 2-prosenttista liuosta varten esim. 20 ml ID 215 suoraita kuva mesotbeker (mitta-asteikon merkintä vastaa 20 ml.) ja täytä vedellä 1 litraan saakka. Puhdista instrumentit vakuttaugan jälkeen tavittaessa manuaalisesti, kunnes no osat näyttä puhtaalta. Huuhtele instrumentit vedellä. Kuivaa instrumentit. Pyyhi desinfiointiaineella. Desinfioi puhdistetut instrumentit topuun/ soveltuvalla desinfiointiaineella, esim. ID 212, ID 212 forte, ID 213 tai poren desinfiointiaineen ID 220, huuhtele vedellä ja kuivaa. Noudata valmistajan osalta valmistajan antamia ohjeita. Käyttäjuusta käytetävä puhdistusliuos päivittäin ja aina, kun liuoksella on ilmeisen tunnettu kontaminaatio. Katso lisätietoja internetsivuilta.

Huomautus: ID 215 varastoinnin aikana tapahtuvat muutokset eivät vaikuta sen tehoon heikentävästi vaikuta. Van ammattikäyttäjän. Kaikista tärkeistä tuotteen yhteisöstä ilmenneistä vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

Toimitusmuoto: 1 litran pullo kiinteä.

Vaara Aiheuttaa vakavia palovammoja ja silmiä vaurioittava. Haitallista niitetä. Erittäin myrkyllistä vesieliöille. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäkaista vaikutuksia aiheuttavaa. Vapautumista ympäristöön olisi sopivasta vaa ti siimeisyysasta kaarosuojaista. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin, jos olet huonovoinen. JOS KEMIKAALIA JUUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos niitä käytetään. Jatka huuhtomista. JOS KEMIKAALIA JUUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastuneet vaatteet viipymättä. Huuhtele ihoa vedellä/peseydy suihkussa. Jos ilmenee ärsytystä ihossa: Hakeudu lääkäriin. Poista/ota käytetyt/ylimäärä ongelmajätekeräykseen. Sisältää POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORIDI. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

Valmistaja: Dr. Heinrichs Desinfektion DÜREN DÜREN, SE
Weyhausstraße 77, 52351 Düren, Saksan liittotasavalta, Saksa, info@doctordental.com
KONTAKT MEI DURINE: Sky! forsiigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand. Dårsmavnes på et godt ventilert sted. Hold behandleren tørt lukket. Individuelt bevaretbarhedsmærkning fit et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald. Indeholder POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORID. Kan udløse allergisk reaktion.

EL ID 215 Ενζυματικό καθαριστικό εργαλείων

Το ID 215 είναι ένα συμπύκνωμα για τον χειροκίνητο, ενζυματικό καθαρισμό των γενικών και χειρουργικών εργαλείων πριν από την απολύμανση με αποδεδειγμένο προστατευτικό πρόγραμμα. Ένας περαιτέρω τομέας εφαρμογής είναι η καθαρότητα περιστρεφόμενων εργαλείων ευαίσθητων στα αλκάλια και στο αλκοόλ. Το ID 215 δεν προκαλεί φθορές στα υλικά και διαθέτει ευχάριστο άρωμα.

Σύνθεση: 100 g του ID 215 περιέχουν: 8 g χλωριούχο διδεκυλοδιμεθυλαμμώνιο, 0,4 g χλωριούχο πολυ-(οξυαιθυλ)-μεθυλ-διδεκυλαμμώνιο, 5 g διαιθυλενογλυκόλη, 5-15 % αυθαίτατα τενσιενεργών, ενζυμών και βοηθητικών ουσιών σε υδατικό διάλυμα.

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός: Βακτηριοκτόνο[1], μυκητοκτόνο[2], περιορισμένο ιοκτόνο (περιβλημένοι ιοί, συμπ. HBV, HCV, HIV[3,4,5]), Δοκιμασμένο σύμφωνα με τις οδηγίες DVV/RKI, τα πρότυπα EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Χρήση: 5 ml σε 1 λίτρο νερό. Αφήστε τα μέσα σε μια λεκάνη εργαλείων ή σε υπερηχητικό μπάνιο για χρόνο δράσης 15 λεπτά! Για μια 2% λύση χρησιμοποιήστε 2,5 ml σε 1 λίτρο νερό. Χρησιμοποιήστε το δοσομετρητή (σήμανση αντιστοιχεί σε 20 ml.) και γεμίστε τον μέχρι τα 20 ml και μετά μέχρι τα 1 λίτρο νερό. Μετά τον χρόνο δράσης, πλύνετε τα εργαλεία στο χέρι κάτω από τρεχούμενο νερό. Ξεπλύνετε τα εργαλεία κάτω από τρεχούμενο νερό. Στεγνώστε τα εργαλεία. Σκουπίστε με απολυμαντικό. Για τα προϊόντα ID212 forte, ID212 forte, ID213 και τα ρινίσματα ID220 απολυμαίνετε, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για περαιτέρω επεξεργασία. Φτιάχνετε καθημερινά τον εργασιακό διάλυμα και πάντοτε όταν υπάρχει ορατή μόλυνση. Για περισσότερες πληροφορίες δείτε και τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή: Αλλαγές στο χρώμα και στη γεύση του ID 215 κατά τη διάρκεια αποθήκευσης δεν επηρεάζουν τη δραστικότητα. Χρήση αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό. Όλα τα σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είστε εγκατεστημένοι.

Μορφή συσκευασίας: Δοχείο 1 λίτρου.

Κίνδυνος Προκαλεί σοβαρά δάγκωματα εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Πολύ τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς. Τοξικό στους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΙ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΜΩΝ/γιατρό αν νιώθετε κάποιο ανωμαλία. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή τα μαλλιά): Αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ο πορώδης δερματίνης ομμάτιου λάβετε του πρεμνού/ρυθμιστής ή ή ιδιωτικός ή ιδιωτικός ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΥΗΕΞΑΜΕΘΥΛΕΝΒΙΟΥΑΝΙΔΙΟΥΥΔΡΟΧΛΩΡΙΚΟ. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

PL ID 215 Enzymatyczny preparat do czyszczenia instrumentów

ID 215 jest koncentratem do ręcznego, enzymatycznego czyszczenia instrumentów ogólnych i chirurgicznych przed dezynfekcją ze sprawdzoną ochroną personelu. Inny obszar zastosowania stanowi czyszczenie instrumentów wrażliwych na alkalia i alkohole instrumentów obrotowych. ID 215 nie niszczy materiałów i ma przyjemną nutę zapachową.

Skład: 100 g produktu ID 215 zawiera: 8 g chlorku didecyldimetyloammonowego, 0,4 g chlorowodorku polyhexamethylene biguanide, 5 g glikolu dietylenowego, 5-15 % surfaktantów niejonowych, enzymy i substancje pomocnicze w roztworze wodnym.

Ochrona personelu: Środek bakteriobójczy[1], środek drożdżakobójczy[2], ograniczona wirusobójczość (wirusy otoczkowe, w tym HBV, HCV, HIV[3,4,5]), Badany zgodnie z wytycznymi DVV/RKI, normami EN 13727, EN 13624, EN 14476, EN 14561, EN 14562, EN 17111.

Zastosowanie: 5 ml na 1 litr wody. Pozostawić na 15 godzin! Dla 2% roztworu 2,5 ml na 1 litr wody. Dozownik (oznaczenie 20 ml) w nakrętce napełnić do 20 ml i uzupełnić wodą do 1 litra. Po zalecanym czasie ekspozycji ponownie ręcznie umyć narzędzia pod bieżącą wodą. Wstępnie wyczyszczone instrumenty następnie wytrzeć środkiem dezynfekcyjnym. Dezynfekcja i płukanie, jeśli jest konieczne, takim jak ID 212 ID 212 forte, ID 213 lub kąpielą do wiertła ID 220 i osuszyć wodą i osuszyć. Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dalszego wskaźnikowe procedurta. Roztwór użytkowy należy przygotowywać codziennie lub w przypadku widocznego zanieczyszczenia.

Dodatkowe wskazówki: patrz też informacje o produkcie w Internecie.

Ostrzeżenie: Zmiany koloru i zapachu Produkt podczas przechowywania wywarcie na wydajność negatywnie na ich skuteczność. Stosowanie wyłącznie przez wyszkolonego personelu. Wszystkie poważne incydenty związane z produktem należy niezwłocznie zgłaszać producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego.

Opakowanie: 1 litr pojemnik.

Niebezpieczeństwo Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenie oczu. Działa szkodliwie po połknięciu. Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronna oczu/twarzy. W PRZYPADKU POŁYKANIA: W PRZYPADKU POGORSZENIA SIĘ DOBROSTANU: Natychmiast zasięgnąć porady ekspertów. W PRZYPADKU SIĘ DO UCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są i można je łatwo usunąć. Nadal W PRZYPADKU PRZYPADKU ZŁE SAMOPOCZUCIE: Natychmiast zasięgnąć porady ekspertów. Zanieczyszczone ubrania. Spłukać pod strumieniem wody/prysznic. Przechowywać w szczelnie zamkniętym. Zawartość/opakowanie dostarczyć na punkt zbiórki odpadów niebezpiecznych. Zawiera POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDU POLYHEXAMETHYLENEBIGUANIDHYDROCHLORID. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

DA ID 215 Enzymatisk instrumentrengøringsmidd